

St. Mel Catholic Church

August-Agosto 4, 2024



18TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Amen, amen, I say to you, it was not Moses who gave the bread from heaven; my Father gives you the true bread from heaven.” - Jn 6:32

18° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Yo les aseguro: No fue Moisés quien les dio pan del cielo; es mi Padre quien les da el verdadero pan del cielo.” - Jn 6, 32



ST. MEL CATHOLIC CHURCH

4140 Corona Ave, Norco, CA 92860

www.stmelnorco.org | stmelnorco@sbdioocese.org

Rev. Luis Guido, Pastor | Rev. Joseph Ellison, Parochial Vicar

Deacon Daniel Ezekwe | Deacon Joe Vela-Retired

Parish Office 951-737-7144

OFFICE HOURS/HORAS DE OFICINA

Monday-Friday/Lunes-Viernes 8:30AM-5PM

Mary Silva-Office Manager

Allyson Lopez-Office Receptionist

Yahayra Macedo -Office Receptionist

Religious Education Office 951-737-8140

Josie Rodriguez-Religious Education Coordinator

Ingrid Gonzalez-Confirmation Coordinator

NEW PARISHIONERS/FELIGRESES NUEVOS

For registration information,
please contact the Parish Office at (951) 737-7144
Para inscribirse como feligr s, por favor llame a
la Oficina Parroquial (951) 737-7144

OUR MISSION

We the people of St. Mel's Catholic Faith
Community, a rural, diverse, and inviting parish
baptized into the body of Christ, formed by Word
and Sacrament, and empowered by the Holy Spirit,
seek to evangelize God's people to be a visible
sign of God's love.

NUESTRA MISIÓN

Nosotros el pueblo de la comunidad de fe de
San Mel, una parroquia rural, diversa y acogedora,
bautizada en el Cuerpo de Cristo, formada por la
Palabra y Sacramento, y fortalecida por el Espíritu
Santo, busca evangelizar al pueblo de Dios para
que sea un signo visible del amor de Dios.

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado: 3:30PM-4:45PM English/Español

MASS SCHEDULE/MISAS

Saturday/Sábado: 5PM Vigil Mass English

Saturday/Sábado: 7PM Misa de Vigilia en Español

Sunday/Domingo: 7:30AM, 11:30AM, 5PM English/Inglés

9:30AM, 1:30PM Spanish/ Español

Daily Mass/Misa Diaria: 8AM English/Ingl s Mon-Fri

Misa entre semana en español:

Martes y Viernes a las 6:30PM

Adoration of the Blessed Sacrament:

Every Friday 8:30-4PM

INFANT BAPTISM/BAUTISMO INFANTIL

Fourth Saturday of each month by appointment only.

El cuarto s bado de cada mes, con cita solamente.

9AM Spanish 11AM English

MARRIAGE/BODAS

Please make appointment at least six (6) months prior to
date or ceremony.

Favor de llamar a la oficina seis (6) meses antes de la boda.

ANOINTING OF THE SICK/

SACRAMENTO DE LOS ENFERMOS

Please contact the Parish Office or a Priest.

After 4PM emergency sick calls Fr. Joseph 951 412-9222

Por favor llame a la Oficina Parroquial o al sacerdote.

Llamadas para los enfermos solamente después de las

4PM Padre Joseph 951 412-9222

CHRISTIAN FUNERAL/FUNERALES

At the death of a loved one, please contact the mortuary.

They will make arrangements with the church.

En caso del fallecimiento de un ser querido, por favor
contacte la funeraria, la cual se hará cargo de todos los
arreglos con la Iglesia.

FOOD PANTR/DESPENSA DE ALIMENTOS

Is open on Thursdays from 10AM to 1PM.

Donations are accepted anytime. Thank you.

Est  abierta los Jueves de 10AM a 1PM.

Se aceptan donaciones. Gracias.

Mass Intentions

FOR THE WEEK

SATURDAY, AUGUST 3, 2024
 5PM English Terry Jenkins†, Brian Chidueme-Special Intentions
 7PM Español Armando Duenas†

SUNDAY, AUGUST 4, 2024
 7:30AM English Cecilia Salamanca Manlimost†, Nicholas Hindu†, Maria Elena Gorrea†
 9:30AM Español Felix Perez†, Benny Leyva†, Mark Anthony† & Miguel Covarrubias†, Ruben Romero†, Juan & Maribel-Intenciones Especiales, Ignacio Landa & Jose Luis Jimenez-Special Intentions
 11:30AM English Francisco & Griselda Padilla, Jaime, Geronimo & Rosa Gonzalez, Brian Chidueme-Special Intention
 1:30PM Español Felix Perez†, Carmen Coronel†, Alejandro Reyes-cumpleaños José Macedo-Bcumpleaños, Angela Llamas-Birthday, Andrea Benítez- Birthday
 5PM English Anna Mendez†, Salvador Godinez†

MONDAY, AUGUST 5, 2024
 8AM English Fr. Peter Zhang, Campos-Marcus Family, Nicholas Hindu†, Maria Elena Gorrea†, Brian Chidueme-Special Intentions, Juan & Maribel-Special Intentions

TUESDAY, AUGUST 6, 2024
 8AM English Ramos-Campos Family, Brian Chidueme-Special Intentions, Juan & Maribel-Special Intentions
 6:30PM Español Helen Rivas-cumpleaños y bendición, Nicholas Hindu†, Maria Elena Gorrea†

WEDNESDAY, AUGUST 7, 2024
 8AM English Lucian & Araceli De La Hoya-25th Anniversary, Brian Chidueme-Special Intentions, Juan & Maribel-Special Intentions, Nicholas Hindu†, Maria Elena Gorrea†

THURSDAY, AUGUST 8, 2024
 8AM English Brian Chidueme-Special Intentions, Juan & Maribel-Special Intentions, Nicholas Hindu†, Maria Elena Gorrea†

FRIDAY, AUGUST 9, 2024
 8AM English Milagros Monroe†, John Zhang†, Brian Chidueme-Special Intentions, Juan & Maribel-Special Intentions
 6:30PM Español Nicholas Hindu†, Maria Elena Gorrea†

Religious Education Office will reopen on Tuesday, August 6th

Registration will resume but there is
 Limited space
 Please call before visiting



La oficina de Educación Religiosa se habrá el día martes 6 de Agosto

Las inscripciones continuaran
 Pero hay espacio limitado
 Favor de llamar antes de visitarnos
 Para asegurar si hay cupo

Jesus took Peter, James, and John and led them up a high mountain apart by themselves. And he was transfigured before them, and his clothes became dazzling white, such as no fuller on earth could bleach them.
 - Mk 9:2-3



Jesús tomó aparte a Pedro, a Santiago y a Juan, subió con ellos a un monte alto y se transfiguró en su presencia. Sus vestiduras se pusieron esplendorosamente blancas, con una blancura que nadie puede lograr sobre la tierra.
 - Mc 9, 2-3

Religious Education Registration 2024-2025

First Communion, Confirmation, Adult RCIA Program

When: August 6th-8th

Time: 10AM-3PM

Where: Religious Education Office



What to Do:



- ☐ Visit our Website stmelnorco.org
- ☐ **Print and Fill out** the following: Registration, Emergency Contact Info & Parent Consent Forms
- ☐ Confirmation Students- Must bring completed registration packet and a copy of Baptism & First Communion Certificates if already completed
- ☐ First Communion Students- Must bring completed registration packet and a copy of Baptism Certificate if already completed
- ☐ **We will Not Register without Copies of these Certificates**

Registration Fees: \$100 (1st Child) \$75 (2nd Child) \$50 (3rd Child)

*Method of Payment: Cash, Check, or Card

Inscripciones Educación Religiosa 2024-2025

Programa para Primera Comunión, Confirmación y para adultos

Cuando: Agosto 6-8

Horario: 10AM-3PM

Donde: Oficina de Educación Religiosa



Que Hacer:



- ☐ Visite nuestro sitio web stmelnorco.org
- ☐ Imprima lo siguiente: Formas de Registración, Contactos de Emergencia, y Consentimiento de Padres
- ☐ Estudiantes de Confirmación- Llenar las formas completas y presentar copias de certificados de Bautismo y Primera Comunión
- ☐ Estudiantes de Primera Comunión- Llenar las formas y presentar el certificado de Bautismo.
- ☐ **No registramos sin las copias de estos certificados**

Costo: \$100 (1er Niño) \$75 (2do Niño) \$50 (3er Niño)

*Método de Pago: Efectivo, Cheque, o Tarjeta

GOSPEL MEDITATION

August 4, 2024

18th Sunday in Ordinary Time

Since my college days I've loved a song called "Dance with You" by the rock band Live. It touches on the deep mystical hunger of our heart: "I've tasted all the wines/ a half a billion times/ came sickened to your shore/ you showed me what this life is for." These lines resonate with anyone who has feasted on the good things of this world only to be left spiritually hungover and unsatisfied.

We see a similar dynamic evoked by Jesus' words after he feeds the crowd with bread and fish. To teach them to hunger for God, he recalls God's gift of manna-bread for the hungry ancient Israelites. Those folks had grown spiritually sick from the idolatrous food of Egypt yet still longed for more worthless pagan food. So, God sent heavenly bread to nourish their bodies, but also to heal their distrustful hearts. His people — like us — must learn to hunger and thirst for God alone. Before we can receive that which will not disappoint, we first must cease expecting that earthly goods will satisfy us.

We will get to the Lord's teaching on the Eucharist in the next two weeks. But first, he asks us: do you trust me to take care of you? Do you trust me to give you what you need for each day, and to not worry about the next day? Do you see that when you hungrily stuff yourself with the things of this world you become sick and lose your taste for the bread of life? So, our hungry hearts cry out: Lord, help us to trust that you'll provide for our every need. Help us to use only what we truly need. Help us hunger for the goodness of your Son, who is the true bread from heaven. That is what this life is for.

— Father John Muir

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

4 de agosto de 2024

18º Domingo del Tiempo Ordinario

"A tu pueblo, sin embargo, le distribuías el alimento de los ángeles; le enviabas desde el cielo incansablemente un pan ya listo, que tenía en sí todos los sabores y se adaptaba al gusto de cada cual" (Sabiduría 16:20). Algo mucho mejor que ahora, ir a la mejor panadería y escoger los diferentes panes que nos gusten y saborearlos. Tal parece que los israelitas entonces, y nosotros ahora, seguimos muchas veces sin distinguir lo que es el pan del cielo. Lo que debemos de saber es buscar el pan que dura eternamente. Los compatriotas de Jesús lo buscaban porque les dio de comer pan hasta saciarse. Y nosotros, ¿qué pan buscamos al asistir a la Eucaristía? Jesús, les da un consejo entonces y lo repite en su Palabra este domingo: *"Trabajen no por el alimento de un día, sino por el alimento que permanece y da vida eterna" (Juan 6:27).*

Jesús dijo: *"Yo soy el pan de vida. El que viene a mí nunca tendrá hambre y el que cree en mí nunca tendrá sed" (Juan 6:35).* Qué bendición tan grande tener como alimento para el camino el Sacramento de la Eucaristía. Es nuestro auxilio permanente en la vida. *"Si al salir de misa estás igual que como entraste, algo no funciona. De hecho, la Eucaristía es la respuesta de Dios al hambre más profunda del corazón humano, al hambre de la vida auténtica, porque en la Eucaristía, Cristo mismo está realmente en medio de nosotros para alimentarnos, consolarnos y sostenernos en nuestro camino" Papa Francisco.*

©LPi

Bible Study and Reflection with Fr. Luis

The Holy Scripture guides, transforms, and enlightens our heart towards God. Come join us to walk in

Jesus' Footsteps.

Every Tuesday From 9-10AM
in the John Bosco Room.

St. Mel Bible Study

Thursday morning Bible Study will be off for the summer. The class will Return on September 12, 2024 at 9:30AM in the John Bosco Room.

If you would like to register for our weekly Sunday collection, please scan the QR code below.

Thank you for blessing our parish.

Si gusta registrarse para nuestra colecta semanal de los domingos, escanee el código QR.

Gracias por bendecir nuestra parroquia.



ESPECAIL INVITATION

Mass to the Permanent Diaconate
Ordination of
Alejandro Reyes

Saturday, August 24, 2024, 10AM
Queen of Angels Catholic Church
4824 Jones Ave, Riverside, CA 92505

INVITACION ESPECIAL

Misa de Ordecaion al Diaconado
Permamente de
Alejandro Reyes

Sábado, 24 de agosto de 2024, 10AM
Iglesia Católica Reina de los Ángeles
4824 Jones Ave, Riverside, CA 92505

2024 DDF ANNUAL APPEAL



Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$58,100.00

Gifts Received: \$55,187.00

Donors: 111

WAYS TO GIVE / MANERAS DE DONAR



QR CODE

Open your camera app. Focus on the QR code and tap to open.

CÓDIGO QR

Abra la aplicación de su cámara. Enfóquela en el código QR y oprima para abrirlo.



PRAY FOR ONE ANOTHER / OREMOS UNOS POR OTROS

Your prayers are requested for / Sus oraciones son solicitadas para

Argentina Hurtado, Leticia Velasquez, Juan Sanchez, Salvador Manzo, Maria Pasillas, Ruben Perez, James & Julie Bocanegra, Eric Hernandez, Amanda Leo, Josefina Perez, Hugo & Guadalupe Neri, Fidel & Alicia Aguirre, Gerardo Cortez, Federico Rodriguez, Alfonso Barajas Michel, Timothy & Jaime Lightfoot, Kaitlyn Hurtado, Bryan Bradford, Naomi Orozco, Jordyn & Lidia Etchebarren, Irene Sanchez, Esperanza Galvez, Tim Groom, Jorge Marin Gonzalez

and all in our parish who are ill, suffering or in special need of our Lord's mercy and comfort at this time.

NEW REGISTRATION or CHANGE OF ADDRESS / NUEVA INSCRIPCIÓN o cambio de dirección

Complete this form & drop in collection basket or return to Parish Office.

Favor de llenar esta forma y dejarla en la canasta de la colecta o tráigala a la Oficina Parroquial.

NAME / NOMBRE: _____ PHONE / TELEFONO: _____

ADDRESS / DOMICILIO: _____

**San Bernardino & Riverside Counties
Catholic Charities/Caridades Católicas
Center of Hope/Centro de Esperanza
3020 Madison Street, Riverside, CA 92504**

**Family & Community Assistance Programs
Programas de Asistencia Familiar y de
La Comunidad**

Information & Referral, Case Management Basic
Needs, Emergency Assistance
Información y Referencias,
Asistencia Básica/Emergencia Necesaria
(951) 689-1803

Counseling Programs/Programa de Consejería
Individual, Couple, Family Counseling, Support
Groups, Parent Education
Pareja, Consejería Familiar, Grupos de Apoyo,
Educación para Padres
(909) 763-4970

**Citizenship & Immigration Programs
Programa de Ciudadanía y Inmigración**
Citizenship Applications, Immigration Consultations,
Adjustment of Status, Work Permits
Aplicaciones de Ciudadanía, Consultas de
Inmigración, Ajuste de Estatus,
Permisos de Trabajo
(909) 388-1239

**San Bernardino Respect Life
and Pastoral Care
website: www.sbrlpc.org**

On this website you will find resources on topics
involving Respect Life and Pastoral Care, including
upcoming events

Marriage Counseling: catholicpsychconsult.com

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD
by a priest, deacon, employee, or volunteer,
call the toll free *Sexual Misconduct Hotline*
at **1-888-206-9090**

REPORTE EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR
por parte de un sacerdote, diácono, empleado o
voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta*
Sexual Inapropiada al
1-888-206-9090

MINISTRIES/MINISTERIOS

Catechetical Ministries

Director Religious Education....Josie Rodriguez...
Confirmation Coordinator...Ingrid Gonzalez.....

Liturgical Ministries/Ministerios Litúrgicos

Altar Servers/Monaguillos

Nayeli Colin (English & Spanish).....

Choirs/Coros

Letty Ramirez.....
Jose Gutierrez.....
Ralph & Angela Lopez.....
Vicki Woods.....
Viridiana Alba.....
Ismael Varela.....

Lectors/Lectores

Eucharistic Ministers/Ministros de Eucaristías

Ryan Spivey/Sat 5PM.....
Carlos & Cristi Rosales/Sun 8AM.....
Salvador Amador/9:30 AM & 1:30PM.....
Scott Wynn/Sun 11:30AM.....
Ray & Rose Villanueva/Sun 5PM.....

Lizett Barlow & Chris Smith/English.....
Noemi Amador/Spanish.....

Ushers/Ujieres

Diane Tan/Irma Valenzuela/Saturday 5PM.....
Tony Cannon/Sunday 8AM.....
Martin Armas/Sunday 9:30AM.....
Salvador Hernandez/Sunday 11:30AM.....
Sumir Flores/Sunday 1:30PM.....

Pastoral Ministries/Ministerios Pastorales

Alianza Matrimonial.....Carlos & Ana Chinchilla.....
Bible Study.....Pat Balough.....
Bible Study & Reflection.....Fr. Luis Guido.....
Communion Sick & Homebound...Luisa Holter.....
Divina Misericordia.....Carlos & Rosalia Sanchez.....
Food Pantry.....Gabby Otwell.....
Filipino Ministry.....Rey & Lita Reyes.....
Finance Council.....
Grupo de Oración.....Temo & Beatriz Nunez.....
Hospitality.....Alex De La Hoya.....
Knights of Columbus.....Jesus Martinez.....
Our Lady Of Guadalupe.....Mariely Rivas.....
Pastoral Council.....
Palabra Viva/Estudio Bíblico.....Nayeli Colin.....
Pro-Life Ministry/Pro-Vida.....Francisco Lopez.....
Quinceañera Retreat.....Ingrid Gonzalez.....
Safety & Emergency Coordinator...Bob Hopkins.....
Senior Ladies of Divine Mercy.....Debbie Martinez...
Visitas a los Enfermos.....Salvador Amador.....

Support Groups

AA-Sunday.....Lenny Edwards.....
AA Women's.....Tracy.....
Al Anon Women's.....Cristy.....
CODA Men.....
CODA Women's.....Isabel Paz.....
Couples for Christ... Ray & Mary Sanchez.....
Narcóticos Anónimos.....Efrain.....

Jesus E. Martinez, DDS

Your Trusted Family Dentist

Norco Valley Dental

Warm, Friendly & Fun Environment.
We look forward to meeting you and your family to build up a great relationship with lasting memories!



951-817-1166

2574 Hamner Ave. • Norco, CA
www.NorcoValleyDental.com



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

NORCO TRUCK & AUTO PARTS / TOWING INC.

951-735-3351
951-735-3353

2000 S. FOUR WHEEL DR.
NORCO, CA

NORCO ACE Hardware

Nancy Shepherd - Owner
Joe Centeno - Manager
2850 Hammer Ave. • Norco
(951) 734-0971
norcoacehardware@gmail.com

HOVEY ROOTER SERVICE PLUMBING

SINKS - MAIN LINES - DRAINS
C.L. #937193 C-36

Eric Smothers

951-737-2298

hoveyplumbing@gmail.com

Hot Water Heaters • Tankless Water Heaters

Sewer/Water Line Located

Slab Leak Detection

Copper/Pex Re-pipes • Re-routes

Faucet/Toilet Installation & Repair

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



SafeStreets

833-287-3502



Re-Roof & Roof Repairs

Quality Work at Affordable Prices

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME
David Parkerson

Dparkerson@4LPi.com
(800) 950-9952 x2107

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

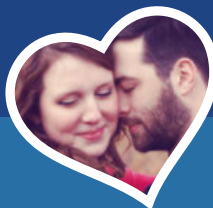
As Low As \$19⁹⁵/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.808.9294 md-medalert.com



catholicmatch® California



CatholicMatch.com/CA

TURNING 65 SOON?

I can help you choose a
MEDICARE HEALTH PLAN
that covers your health care needs.

¿VA A CUMPLIR 65 AÑOS?

¡Yo le puedo ayudar elegir el plan de salud que cubra sus necesidades de salud!



Hablo Español



Lic# OK38201
Margie Diaz Health Plan Advisor
(626) 327-1952

*Calling this number will direct you to a licensed insurance agent.



Dr. Jose Sanchez • Dr. Fatima Magina

Board Certified in Family Medicine
830 Magnolia Ave., 2nd Floor • Corona, CA 92879
(951) 278-2530

Hablamos Español • Falamos Português



Primaria Medical Clinic • www.primariamed.com



Thomas Miller
MORTUARY & CREMATORY

From onsite cremation to funeral services. Your loved one is always in our care.

CORONA CHAPEL FD66
1118 E. 6th St., Corona, CA 92879
(951) 737-3244

ThomasMillerMortuary.com

SIERRA CHAPEL FD1139
4933 La Sierra Ave., Riverside, CA 92505
(951) 687-0551



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Mel Roman Catholic, Norco, CA

A 4C 05-1830